

Distr.
RESTRINGIDA
E/CEPAL/SEM.12/R.17
28 de noviembre 1983
ORIGINAL: ESPAÑOL

C E P A L
Comisión Económica para América Latina
Seminario Técnico Regional sobre Mujeres y
Familias de los Estratos Populares Urbanos
en América Latina

Santiago de Chile, 28 de noviembre al 2 de
diciembre de 1983

LAS CONDICIONES SOCIALES DE LA REPRODUCCION HUMANA
UN PROYECTO DE INVESTIGACION-ACCION

Este documento ha sido preparado por las señoras Karen Giffin, Silvia Sánchez y Diana do Prado Valladares de UNICEF Brasil. Las opiniones expresadas en este trabajo son de exclusiva responsabilidad de sus autoras y pueden no coincidir con las de la institución a la cual pertenecen y con las de la Organización.

83-11-2145

LAS CONDICIONES SOCIALES DE LA REPRODUCCIÓN HUMANA
UN PROYECTO DE INVESTIGACIÓN-ACCIÓN (FLACSO/UNICEF)

Breve relato de una experiencia en curso

Karen Giffin

Silvia Sanches Zelaschi

Diana do Prado Valladares

SEMINARIO TECNICO REGIONAL SOBRE MUJERES Y FAMILIAS
EN LOS ESTRATOS POPULARES URBANOS EN AMERICA LATINA,
CEPAL - Santiago

Nov/1983

Este proyecto fué iniciado en Agosto de 1982 en la Rocinha, una de las mayores favelas* de Rio de Janeiro. El trabajo es realizado a través de un convenio FLACSO/UNICEF y forma parte del Programa de Desarrollo de Comunidades Urbanas que viene siendo apoyado por el UNICEF desde 1980, junto a la Secretaría Municipal de Desarrollo Social.

El programa se inserta dentro de las Estrategias de Servicios Básicos Integrados del UNICEF cuya base es una metodología que da énfasis a la mejoría de la calidad de vida de las poblaciones de bajos ingresos a través del adiestramiento e incorporación de miembros de la própria comunidad en la prestación de servicios básicos. En el caso de Rio de Janeiro, fué posible establecer una política de creación de empleo público en este programa que remunera "agentes comunitários" en las áreas de salud y preescolar.

Dentro de esta metodología general, el proyecto experimental de investigación-acción fué concebido con la preocupación de desarrollar estrategias que estimularan la participación de mujeres de bajos ingresos en el proceso de programación de acciones dirigidas a ellas. En este caso, acciones que podrían contribuir a mejorar su situación en lo que se refiere a su salud, y específicamente a su papel de reproductora.

Dentro de este enfoque que privilegió los momentos de gravidez, parto y posparto en el ciclo vital, y el proyecto concibe el proceso de investigación no solamente como un camino para mejorar el conocimiento de la situación de la mujer pobre sino también como medio de formación de agentes multiplicadores de informaciones y de movilización para la acción.

* Barrios marginados
Pueblos Jóvenes
Tugurios
Barriadas
Villas miserias

En términos generales, esta propuesta metodológica envuelve varias etapas:

- investigar la realidad existente en forma conjunta con mujeres agentes de la comunidad, estimulando un proceso de concientización con respecto a los problemas que las mujeres tienen en común;
- mejorar el nivel de información de las agentes sobre las cuestiones investigadas a través de la educación informal con el equipo técnico;
- movilizar, a través de las agentes, otras mujeres para discutir en grupo las cuestiones, compartir sus experiencias e informaciones y buscar soluciones;
- persuadir a los miembros del equipo de salud oficial en apoyar las discusiones conforme a las demandas articuladas del grupo.

Esta propuesta objetiva, de esta forma fortalecer la capacidad comunitaria de hacer frente a situaciones problemáticas con la ayuda de mejores informaciones y mayores lazos de solidaridad, (o estructuras comunitarias) y, al mismo tiempo, comprometer a las instituciones públicas en el apoyo a este proceso.

Juzgamos entonces que el momento de reproducción biológica sería un tema favorable de trabajo. Por el lado de los procesos comunitarios, evaluamos que el asunto proporcionaría un campo fértil para la movilización de mujeres. Por el lado de las instituciones, el apoyo a la maternidad es reconocido como area de responsabilidad inmediata e innegable. Los recursos ya destinados son considerables, no obstante su funcionamiento sea extremadamente deficiente. En el caso específico de programas de planificación familiar, por ejemplo, el poder público brasileño no tenía hasta entonces una política definida,

no obstante incentivase extraoficialmente, algunos servicios que ofrecen medios anticoncepcionales. En este asunto nuestra preocupación mayor fué abrir un espácio para oír de las mujeres la manera que ellas definen sus necesidades, partiendo del principio del derecho de decisión de cada mujer, como única manera de protegerse de la manipulación de políticas coyunturales.

Consideraciones teóricas

El ámbito teórico en que esta investigación se coloca, es la cuestión identificada como "estrategias de supervivencia" de las familias pobres urbanas. Dentro de las dificultades teóricas básicas existentes en esta área, cabe destacar:

- necesidad de una definición adecuada de lo que quiere decir "supervivencia", principalmente en un momento histórico en que grupos mayoritarios están sufriendo una caída en la calidad de vida a tal punto de perjudicar la reproducción fisiológica de los nuevos miembros; e
- necesidad de una definición adecuada de la unidad de análisis al cual se refiere la cuestión de supervivencia. La unidad doméstica es señalada repetidamente en las investigaciones teóricas como locus mas inmediato de las estrategias, y como una estructura mediadora entre el individuo y los procesos sociales mas amplios.

En este punto, los propios cambios en los padrones de constitución de la familia, de procreación y de relaciones entre hombre y mujer en los sectores pobres urbanos que tanto dificultan la consolidación teórica, al mismo tiempo sugieren un camino alternativo para entender la supervivencia de las familias y los límites de esta estruc

tura en la reproducción social.

Un planteamiento de Jelin dirigido a una nueva conceptualización de la unidad que comporte las actividades de mantenimiento básico parte de la comprobación de que:

"La coincidencia entre la familia nuclear y la unidad de residencia es menos común de lo que la imagen prevaleciente prodría justificar" (Jelin, 1980:1)

Interesada en construir un concepto teórico capaz de iluminar los cambios, en el grado de convergencia y cristalización de las relaciones sociales de parentesco y de las actividades ligadas al mantenimiento de la población en unidades domésticas, da énfasis a los lazos de parentesco hacia afuera como fuentes de independencia o autonomía de las personas o subgrupos de la misma unidad residencial. Menciona como factores de cambio procesos de separaciones, divorcios, migraciones y señala que algunos padrones de cambio son ligados al ciclo vital, y algunos a la oferta de viviendas para los sectores pobres urbanos.

Sin negar que alguna unidad doméstica es normalmente el contexto básico del consumo de necesidades básicas, y que esta unidad ha tenido una relación íntima con la relación de parentesco (sin duda, si existe una tendencia general ligada con la familia, es el hecho de que tiende a proteger, en la medida de lo posible, el poder de consumo de necesidades básicas de sus miembros, principalmente de los hijos sin medios de supervivencia propia) no hay ninguna razón para esperar que alguna unidad doméstica efectivamente garantice el consumo de necesidades básicas, desde que esto depende de la suerte de tener acceso a alguien con recursos disponibles para redistribuir, o que

personas humanas de hecho viven (sobreviven) aún donde las necesidades básicas no son satisfechas.

Donde fueron identificadas redes de reciprocidad, estas tienen bases variadas, prevaleciendo criterios de parentesco y/o de proximidad física. Las relaciones desde afuera o redes de reciprocidad se revelan en la mayoría de los casos, mas valorizadas por los investigadores que por los actores, que preferirían la posibilidad de una familia nuclear en condiciones de ofrecer un mínimo de protección y privacidad (ver, por ejemplo, Macedo, 1979:59).

Un trabajo realizado en la Rocinha relata:

"El amparo que la mujer cuenta por parte de parientes o vecinos, es, por su vez, siempre calificado como irrisório mismo porque enfrentan ellas própias, muchas dificultades". (Salem, 1980:35)

Esta autora destaca la importancia de la "suerte" y del "destino" en las explicaciones dadas por las mujeres entrevistadas para explicar su situación en la vida. La "indeterminación" tiene raíces duplas: en la persistente conjugación entre "exceso de trabajo" y "no tener cosas" y "en la delegación del enfrentamiento con el mundo extrafamiliar a la figura masculina y a la experiencia de situaciones várias en las cuales el hombre... se mostró, a los ojos de la mujer, omiso..." como resultado "... el presentimiento de ser abandonada a cualquier instante es perceptible en la mayoría de las declaraciones" (Salem, 1980:17-18)

Sería de esperar que las dificultades de contribuir a las necesidades básicas de personas "desde afuera" existen también, en algunas formaciones sociales, para personas "desde adentro", incluyendo el

marido. El fenómeno de la "mujer jefe de familia", anteriormente tratado como una categoría social es ahora mas frecuentemente identificado como un momento en la vida de un número significativo de mujeres pobres urbanas.

"Para los sectores pobres urbanos... la precariedad económica reclama un grado de solidaridad y de confluencia de esfuerzos mayor que en otros sectores sociales, en la medida en que se depende de cada uno como geradores de ingresos a fin de mantener el grupo familiar, pero al mismo tiempo esas mismas condiciones de pobreza actúan haciendo mas vulnerable la estabilidad y la cohesión interna del grupo familiar"
(Camacho, 1982:88)

La dificultad de establecer una relación conyugal mas estable es relacionada con la dificultad del hombre de cumplir con la expectativa de ser proveedor de necesidades básicas (ver, por ejemplo, Neves, 1982:4). Una excepción regular señalada es el hecho de que "el baraco"* pertenece a él, si no, las separaciones serían aún mas frecuentes (Salem, 1980:31)

En lo que se refiere a los intentos de controlar el número de hijos (cuestiones de información y acceso aparte) el propio hecho de la inestabilidad conyugal interfiere en el sentido de que el uso de anticoncepcionales parece ser relacionado con la existencia de una relación fija en condiciones que permiten un "proyecto de vida" (Dauster, 1983:114; Macedo, 1979:52) y de que hijos (y abortos?) resultan de las tentativas sucesivas de encontrar un compañero (Dauster,

* casilla, vivienda precaria

1983:114)

El proceso de sucesivas relaciones conyugales y embarazos no deseados refleja la situación mas amplia de estos grupos o sea:

"... la imposibilidad de un proyecto de vida familiar que permita desplegar en el tiempo una forma planificada de reproducción social para estos sectores trabajadores urbanos"

(Camacho, 1982:89)

Estas consideraciones sugieren que un camino teórico mas productivo sería enfocar el proceso de reproducción social en el nivel de la concurrencia entre los sectores sociales, frente al poder público, para su calificación y absorción como fuerza de trabajo. En este enfoque, el acceso de los grupos a los servicios públicos (principalmente de salud y educación) recibirían un peso explicativo mayor.

Consideraciones Metodológicas

El trabajo de campo fué realizado por dos investigadores de la FLACSO (una antropóloga y una socióloga) que tuvieron una presencia regular en el área con una intensidad variable según las distintas etapas del proyecto pero que nunca fué menor a dos veces por semana.

Se incorporaron al equipo básico en un primer momento tres agentes comunitarios, este número fué aumentado para seis en una segunda etapa. Estas agentes recibieron una retribución simbólica caracterizada como "ayuda de costos" equivalente a lo que percibirían como empleadas domésticas (actividad dominante en las mujeres del área) por mismo tiempo de trabajo.

Los criterios para el reclutamiento de las agentes fueron: ser madre, mayor de edad, saber leer y escribir y ser moradoras del área

de trabajo. Las mujeres reclutadas no tuvieron anteriormente posiciones de liderazgo formal o informal dentro de la comunidad.

Fué esbozado un cuestionário inicial conteniendo puntos sobre la situación e histôria de salud de la mujer incluyendo sus experiencias durante el embarazo, parto, y períodos de amamentación, uso de anticoncepcionales, hijos nati-muertos o muertos en la infancia, abortos etc. Las condiciones sociales de la reproducción, en este nivel, se refiere al apoyo o ausencia de apoyo de los servicios de salud.

La elaboración del cuestionário final fué realizada junto a las agentes comunitárias que fueron capacitadas para su puesta a prueba, aplicación y tabulación parcial. Personas de la Unidad Salud del área fueron incluidas en la evaluación del cuestionário y en las pruebas.

Para complementar estos datos, las investigadoras realizaron, con las mujeres respondientes, entrevistas en profundidad (gravadas) en las que se buscó relacionar los momentos de reproducción biológica con los procesos migratorios, el trabajo remunerado, de la reestructuración de la unidad residencial y la unidad doméstica.

La discusión entre investigadoras y las agentes de las informaciones levantadas llevó a la decisión de llamar a las mujeres entrevistadas y otras mujeres para discutir en grupo sus experiencias. Esa decisión fué fruto de un claro proceso de concientización, por parte de las agentes comunitárias, de que los problemas que aparecieron son problemas que las mujeres tienen en común, y que por sobre todo, son cuestiones legítimas para discutir y que la propia discusión en sí, trae resultados valiosos.

Una presentación elaborada por una de las agentes, por iniciativa propia, para la primera reunión del grupo de mujeres ilustra bien

este punto.

"Nuestro trabajo comenzó el año pasado. Exactamente en agosto, son ocho meses de trabajo. Nosotras entramos en el aire. O apenas para hacer alguna cosa..., que es la integración de personas de niveles sociales diferentes para aprender. Esto es: un aprendizaje de ambos lados.

Solo en el transcurso del trabajo, a través de entrevistas y reuniones conseguimos conquistar juntas una confianza muy grande y una amistad verdadera.

De repente despertamos para un gran aprendizaje: Yo, Antonia y Silvana nos encontramos así integradas no solo en nuestro grupo como también con la comunidad de un modo general. Con personas que conocíamos de vista pero con los que no teníamos intimidad; no sabíamos ni el nombre. Y a partir de este trabajo se abrió un espacio para ese conocimiento y comenzamos a sentir, no de repente, más paso a paso, el conocimiento de nosotras mismas, esto es, las mujeres.

Y fué surgiendo la necesidad de profundizar el conocimiento del propio cuerpo.

Porque nosotros nacemos, vivimos, reproducimos pero no sabemos como funciona esa máquina divina que es el cuerpo humano. Y por esto estamos aquí. No para enseñar mas para conversar, discutir y cada una traer su experiencia para nuestro grupo.

Formaremos así un grupo de mujeres con los problemas que tenemos. Tenemos realmente, esto es indiscutible. Y es por este motivo que el grupo se va a reunir, a partir de ahí: de los Problemas".

Cuestiones identificadas como problemas relacionados al tema de salud en parte consecuencias de la ausencia de información fueron:

- la falta de control ginecológico periódico

- la falta de tratamiento de las enfermedades sexualmente transmisibles
- un insatisfactorio planeamiento familiar
- falta de preparación para el parto
- la existencia extendida de desmame precoz

En estas áreas, se percibió la posibilidad de contribuir a la mejoría de la situación con mejores informaciones. En las reuniones de grupo de mujeres, no obstante, surgieron una gama mas amplia de problemas que esas mujeres enfrentan: falta de agua, falta de comida, las enfermedades de los hijos, la bebida del marido, la violencia sistemática, la gravidez no deseada, el parto difícil, la sexualidad frustrada, la falta de un "compañero responsable".

Aparecieron en este momento con nitidez las grandes limitaciones de este trabajo. Sin embargo el interés real de las mujeres en aprender más sobre su cuerpo y los procesos que ocurren dentro de él, permitió que la propuesta de reunirse sistemáticamente para discusiones fuera exitosa.

Las informaciones necesarias fueron colocados de la forma más dinámica posible. Las sesiones informativas comenzaron con preguntas al grupo sobre el tema, y sus respuestas fueron registradas en el lenguaje utilizado, en paneles de papel. Los conocimientos del grupo sirvieron como guía para complementación y discusión.

Creemos que esta forma de trabajar ayudó a promover una dinámica positiva, en el sentido de colocar en primer plano las palabras del grupo y no la información de los agentes externo.

Al mismo tiempo, esta práctica de discusión abrió un espacio para el intercambio de experiencias sobre los problemas más constantes

Así en el grupo de reflexión, la tónica fué y es siempre el intercambio de experiencias, la valorización de las vivencias individuales, la transmisión de informaciones cuando demandadas por las mujeres, la tentativa permanente de retirar de las técnicas el carácter de "autoridad", el énfasis en el derecho de cada una de nosotras de decidir sobre nuestras vidas (incluyendo aquí la cuestión de la reproducción, la cuestión de las palizas, del cuidado con los hijos, del derecho al trabajo remunerado, a condiciones de vida digna, etc.).

Como era de esperar las cuestiones referentes a la reproducción fueron las que aparecieron con mayor frecuencia en las várias reuniones. Una multiplicidad de aspectos fueron discutidos, desde la experiencia particular de cada gravidez hasta las reclamaciones contundentes con relación a los prenatales y a los servicios prestados en las maternidades con especial referencia al parto. Los relatos de estas mujeres demuestran de manera muy clara aquello que se acostumbra a llamar de "deshumanización del parto". A la mujer nada se le explica de lo que está pasando, y ella es tratada muchas veces como un medio de practicar, aprender, por los estudiantes de medicina.

A partir de esta experiencia continuamos avanzando en la definición de propuestas que puedan contribuir para una mejoría de la salud de la mujer. Como quedan claras las deficiencias de los servicios de salud en el area de prenatal, estamos en el momento preparándonos para un trabajo con gestantes. Este trabajo será hecho con grupos de grávidas, en la própia favela*, coordinado por el equipo básico, en una línea de psicoprofilaxia para el parto. Se prevee también un acompañamiento del puerpério a través de visitas domiciliarias, con mi

* Barrios marginados
Pueblos Jóvenes

ras a estimular la amamentación materna y proporcionar un mayor apoyo a la mujer en un período que se sabe que es muchas veces difícil.

BIBLIOGRAFIA

- CAMACHO, Norah Segura de, 1982. La reproducción Social: familia y trabajo en León, Magdalena. in La realidad Colombiana: Debates sobre la mujer en America Latina y el Caribe . ACEP, Bogotá.
- DAUSTER, Tania, 1983. "Representações da Maternidade e do Controle da fecundidade em camadas populares". mimeo.
- JELIN, Elizabeth, 1980. Informe presentado en el Taller sobre Estrategias de supervivencia (PISPAL) Buenos Aires, Argentina (marzo 1980)
- MACEDO, Carmen Cinira, 1979. A reprodução da desigualdade, Editora , San Pablo, Brasil.
- NEVES, Delma Pessanha, 1982. "Nesse terreiro, galo não canta: Estudo do carater matrifocal de unidades familiares de baixa renda". IV Encuentro Anual de la Asociación Nacional de Pos-graduación e Investigación en Ciencias Sociales. Brasil.
- SALEM, Tania, 1981. "Mulheres faveladas: Com a venda nos olhos". in Perspectivas antropológicas da mulher. Zahar Editores, San Pablo, Brasil.

